

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ НЕКОТОРЫХ НЕОЛОГИЗМОВ В РЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ ИНТЕРНЕТ-ЧАТОВ

Процесс появления новых слов приобретает в Интернет-языке лавинообразный характер. Важнейшим источником пополнения языка интернет-словаря является словообразование. Значительный объём материала позволяет сделать выводы о наиболее продуктивных здесь словообразовательных моделях. Как правило, в основе каждого словообразовательного гнезда лежит заимствование или калькирование англоязычной корневой морфемы. Заимствуются не только морфемы, но и аббревиатуры, которые затем занимают место корневых морфем. Далее процесс словообразования идёт в соответствии с правилами русской словообразовательной системы [1].

Продуктивны словосложение, суффиксация, префиксация, и другие обычные способы. В ряде случаев заметно стремление к выбору словообразовательных парадигм, более типичных для просторечия. В результате появляются, например, следующие глаголы ультратмгновенного действия: *кликнуть, хакнуть, ангрейднуться* и прочие новообразования: *банить, флудить, коннектиться, офлайнный* и т. п.

В ходе заимствования форма нового заимствованного слова может уподобляться форме какого-нибудь уже бытующего слова. В результате заимствованное английское обозначение электронной почты – э-мейл (сокращённо мейл) часто фигурирует в интернетовских чатах как мыло. Например, «сбрось фотку мне на мыло» означает «отправь мне её по электронной почте».

Встречается и усечение. В отдельных случаях – когда усечение проходит по морфемному шву – может идти речь о регрессивной деривации. Однако морфемный шов – не обязательное место усечения. Так, вместо «скопируй программу» советуют: «скачай прогу».

Как видим, интернет – это новая сфера функционирования русского языка. Тенденция демократичности и упрощения проникает даже в деловые бумаги, создаваемые и существующие в формате онлайн, значительно облегчая официальные стандарты деловой переписки. Причём ситуация максимального сближения речевого Интернет-стиля с традициями разговорного стиля вообще повышает степень доверия к высказыванию, что крайне важно при осуществлении деловых контактов.

В то же время раскрепощение личности в Интернете, ликвидация психологических барьеров, смещение акцента с результата, то есть с потребления текстов, на сотворческий процесс их создания несомненно вызовет волну языкового творчества, нового отношения к русскому языку, не только как к средству, так сказать, производства, но и как к форме выражения собственных творческих способностей.

До появления Интернета спонтанная речь проявлялась, прежде всего, в своей устной форме, которая была одномоментной. В Интернете спонтанная разговорная устная речь неизбежно должна быть зафиксирована в письменной (а точнее, в печатной) форме.

Следовательно, все речевые и языковые ошибки также фиксируются на письме. Формула «личность = текст» или «личность = язык» становится в Интернете аксиомой, так как все речевые индивидуальные особенности оказываются на виду в буквальном смысле слова.

Об упрощении характера общения свидетельствует широкое использование разговорно-обиходной лексики. Происходит стирание грани между личностно-ориентированным и статусно-ориентированным общением. Появляются новые формы выражения эмоций: использование заглавных букв для обозначения крика, «смайлики», вербальное описание эмоциональных состояний в скобках, знаками восклицания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Трофимова Г.Н. Языковой вкус интернет-эпохи в России: Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты. / Г.Н. Трофимова. – М., Изд-во РУДН, 2004. – 380 с.
2. Энциклопедический словарь-справочник. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты / Под ред. А.П. Сковородникова. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 480 с.

УДК 811.161.3'373

Студ. С. У. Новікава

Навук. кір. ст. выкл. Т.П. Гуліцкая (кафедра беларускай філалогіі, БДТУ)

ТЭМАТЫЧНЫЯ ГРУПЫ БЕЗЭКВІВАЛЕНТНАЙ ЛЕКСІКІ БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ (НА МАТЭРЫЯЛЕ СЛОЎНІКА І. ШКРАБЫ «САМАБЫТНАЕ СЛОВА»)

Для азначэння лексікі, што не мае рэгулярных адпаведнікаў у іншай мове, некаторыя даследчыкі выкарыстоўваюць тэрмін безэквівалентная лексіка. Падчас аналізу слоўніка безэквівалентнай лексікі «Самабытнае слова» [1] мы вылучылі наступныя тэматычныя